

## Exploring the ancient path in the Buddha's own words -- Lesson 1.4.4

### Araññasuttaṃ

Sāvattthinidānaṃ. Ekamantaṃ ʘitā kho sā devatā bhagavantaṃ gāthāya  
ajjhabhāsi-

“Araññe viharantānaṃ, santānaṃ brahmacāriṇaṃ;  
ekabhattaṃ bhuñjamānānaṃ, kena vaṇṇo pasīdati”ti.

“Atītaṃ nānusocanti, nappajappanti nāgataṃ;  
paccuppannaena yāpentī, tena vaṇṇo pasīdati.

Anāgatappajappāya, atītassānusocanā;  
etena bālā sussanti, naḷova harito luto”ti.

### *Saṃyuttanikāyo, Sagāthāvaggo, Devatāsaṃyuttaṃ, Naḷavaggo*

anāgatappajappāya	anāgata+p+pajappāya	future + longing for
atītaṃ	atītaṃ	lit.: not standing: past
atītassānusocanā	atīta+assa+ānu+socanā	of past + lamenting, worrying
bālā		fools
bhuñjamānānaṃ	bhuñjati (pr.p./gen.pl.)	by eating, enjoying
ekabhattaṃ	eka + bhattaṃ	one + meal
gāthāya		by verses
harito		green
luto	lampati (p.p.)	cut off, broken
nāgataṃ	na+ āgataṃ	lit.:not yet come: future
nānusocanti	na + anusocanti	not + they wail, moan
naḷova	naḷa + eva	reed + like
nappajappanti	na+p+pajappati (pl.)	not + prattle, crave, long for
paccuppannaena	paṭi + uppajjati (p.p./instr.)	lit.:what has just arisen: present
santānaṃ		of saints
sussanti		they wither away
yāpentī	yāti (caus.): yāpeti	they live on